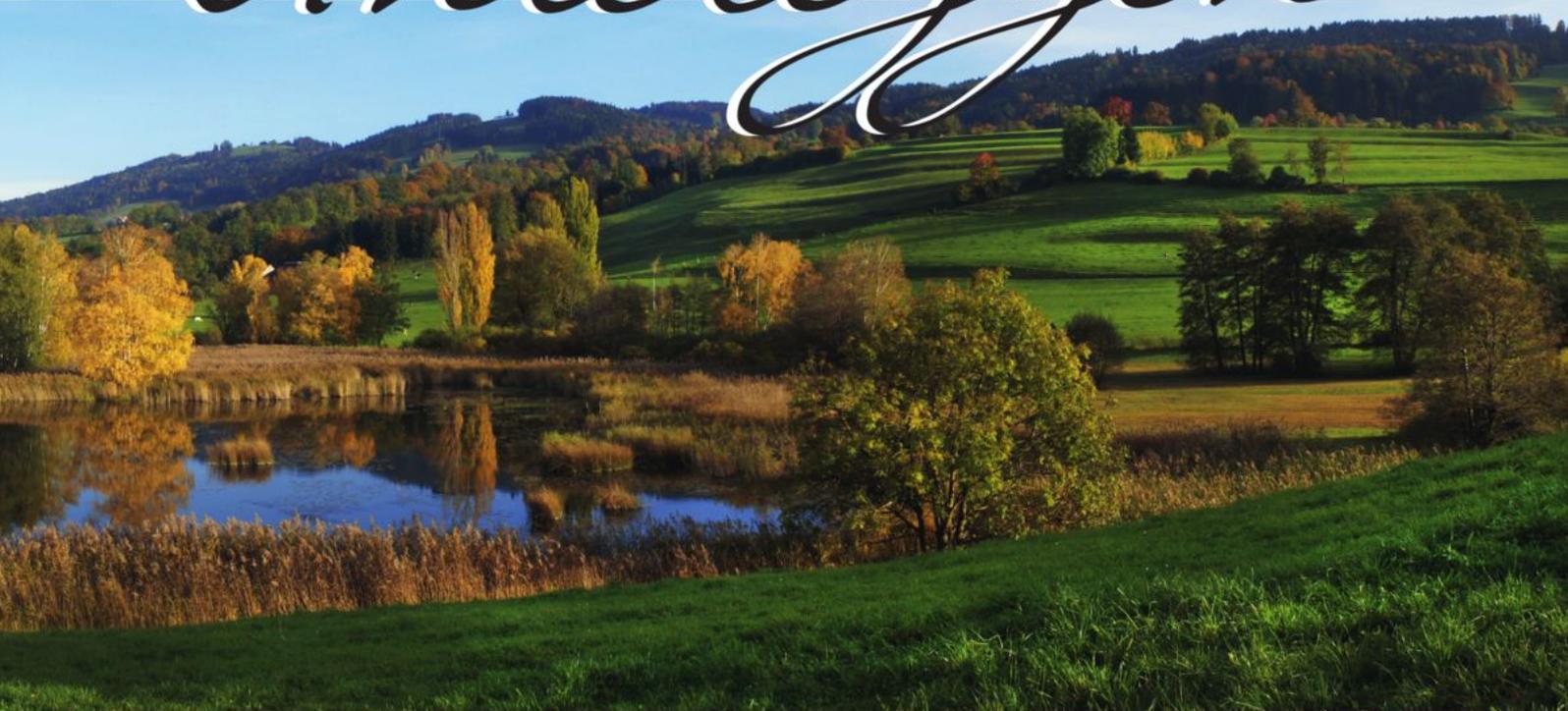




18. Oktober 2024 | Nr. 10

Untereggen



www.untereggen.ch



Politische Gemeinde

S. 2



Schule

S. 6



Vereine

S. 7



Kirchgemeinden

S. 9



Politische Gemeinde

Anwesenheit des Gemeindepräsidenten

Montag	14.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 – 16.30 Uhr

Jeden Montag- und Donnerstagnachmittag steht Gemeindepräsident Norbert Rüttimann der Bevölkerung im Gemeindehaus für ein persönliches Gespräch zur Verfügung. Melden Sie sich unter Telefon 079 601 41 78 oder unter norbert.ruettimann@unteregggen.ch an, um mit ihm über Ihre Anliegen an die Gemeinde zu sprechen.



Der Gemeindepräsident freut sich auf Ihren Besuch.

Kommunale Erneuerungswahlen für die Amtsdauer 2025-2028

Am 22. September 2024 hat die Stimmbevölkerung die Gemeindebehörden für die nächste Amtsdauer 2025 bis 2028 im ersten Wahlgang gewählt.

Für den zurücktretenden Schulratspräsident André Habermacher wurde neu Nadja Hochreutener (bisher Gemeinderätin) gewählt. Andrea Mettler wurde neu in den Gemeinderat gewählt. Cynthia Mascherpa und Pasqualina Karatzias wurden neu in die Geschäftsprüfungskommission gewählt. Sie ersetzen damit die zurücktretenden Ivo Benz und Martin Bühler. Alle bisherigen Behördenmitglieder, die am Sonntag erneut kandidierten, wurden bestätigt und wiedergewählt.

Der Gemeinderat dankt allen Kandidierenden für die Wahlvorschläge und freut sich auf die Zusammenarbeit mit den neu- und wiedergewählten Amtsträgerinnen und Amtsträgern.

Die detaillierten Ergebnisse finden Sie auf den folgenden Seiten dieses Mitteilungsblattes.

2. Wahlgang für die Geschäftsprüfungskommission / Stille Wahl entfällt

Nachdem im ersten Wahlgang vom 22. September 2024 für die Erneuerungswahl der Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission lediglich 4 der 5 Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission das absolute Mehr nach Art. 92 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen (sGs 125.3; abgekürzt WAG) erreichten, ist ein zweiter Wahlgang nötig. Stille Wahl ist im zweiten Wahlgang möglich (Art. 28 Abs. 1 Bst. c WAG). Sie kommt zustande, wenn die Zahl der auf allen gültigen Wahlvorschlägen aufgeführten Kandidierenden der Zahl der zu vergebenen Mandate entspricht. Die Frist für die Einreichung von Wahlvorschlägen ist abgelaufen.

Die Gemeinde Unteregggen stellt fest:

1. Für den zweiten Wahlgang der Erneuerungswahl eines Mitgliedes der Geschäftsprüfungskommission ist keine gültige Kandidatur vorgeschlagen worden.
2. Stille Wahl entfällt somit.
3. Der Urnengang für den 2. Wahlgang findet am Sonntag, 24. November 2024 und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen statt.

Ergebnisse der Erneuerungswahlen vom 22. September 2024

Am Sonntag, 22. September 2024, fanden die Erneuerungswahlen der Gemeindebehörden für die Amtsdauer 2025 bis 2028 statt.

Die Ergebnisse präsentieren sich wie folgt

Gemeindewahlen:

Stimmberechtigte:	741
Gültige Stimmrechtsausweise:	436

Gemeindepräsidium

Eingegangene Stimmzettel	389	= 52.50 %
abzüglich leere Zettel		44
ungültige Zettel		2

Gültige Stimmzettel	343
Absolutes Mehr	172

Gewählt ist: **Stimmen**
 - Rüttimann Norbert, Mittlerhof 25 (bisher) 299

Weiter haben Stimmen erhalten:
 - Vereinzelte 44

Schulpräsidium

Eingegangene Stimmzettel 392 = 52.90 %
 abzüglich leere Zettel 33
 ungültige Zettel 1

Gültige Stimmzettel 358
 Absolutes Mehr 180

Gewählt ist: **Stimmen**
 - Hochreutener Nadja, Mittlerhof 15 (neu) 340

Weiter haben Stimmen erhalten:
 - Vereinzelte 18

Gemeinderat

Eingegangene Stimmzettel 400 = 53.98 %
 abzüglich leere Zettel 17
 ungültige Zettel 30

Gültige Stimmzettel 353
 Absolutes Mehr 177

Gewählt sind: **Stimmen**
 - Valaulta Jonas, Vorderhof 31a (bisher) 278
 - Lanter Patrik, Lehnackerstr. 8 (bisher) 244
 - Mettler Andrea, Vorderhof 31 (neu) 235

abs. Mehr erreicht / als überzählig ausgeschieden
 - Hochreutener Nadja, Mittlerhof 15 (bisher) 230

Weiter haben Stimmen erhalten:
 - Vereinzelte 14

Geschäftsprüfungskommission

Eingegangene Stimmzettel 398 = 53.71 %
 abzüglich leere Zettel 16
 ungültige Zettel 0

Gültige Stimmzettel 382
 Absolutes Mehr 192

Gewählt sind: **Stimmen**
 - Mascherpa Cynthia, Zielgasse 11 (neu) 352

- de Bue André, Fellenbergstr. 13 (bisher) 348
 - Egeter Reto, Vogtlüt 5 (bisher) 347
 - Karatzias Pasqualina, Quellenstr. 10 (neu) 310

Weiter haben Stimmen erhalten:
 - Vereinzelte 45

Abstimmung

Volksabstimmung vom 24. November 2024

Am Sonntag, 24. November 2024 und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen finden statt:



Eidgenössische Volksabstimmung über folgende Vorlagen:

1. Bundesbeschluss vom 29. September 2023 über den Ausbauschnitt 2023 für die Nationalstrassen;
2. Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Untermiete);
3. Änderung vom 29. September 2023 des Obligationenrechts (Mietrecht: Kündigung wegen Eigenbedarfs);
4. Änderung vom 22. Dezember 2023 des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung (KVG) (Einheitliche Finanzierung der Leistungen).

Kantonale Volksabstimmung über folgende Vorlagen:

1. VII. Nachtrag zum Sozialhilfegesetz (Förderung und Finanzierung von Spezialpflegeangeboten);
2. Einführungsgesetz zum Bundesgesetz über die Förderung der Ausbildung im Bereich der Pflege;

3. XII. Nachtrag zum Steuergesetz (Erhöhung des Fahrkostenabzugs).

**Kommunale Volksabstimmung
über folgende Vorlage:**

2. Wahlgang für die Geschäftsprüfungskommission

Vorzeitige persönliche Stimmabgabe

Am Donnerstag, 21. November 2024 und am Freitag, 22. November 2024 kann in der Gemeinderatskanzlei während den Öffnungszeiten (Donnerstag: 08.00 – 11.30 Uhr und 13.30 – 16.30 Uhr; Freitag: 07.30 – 13.30 Uhr) vorzeitig persönlich gestimmt werden.

Die Abstimmungsergebnisse können im Internet unter www.sg.ch oder unter www.untereggen.ch abgerufen werden.

Geburt

27. Juli 2024, Riedener Marina, von Untereggen SG, Tochter des Riedener Fabian Ernst und der Riedener Laura Luzia, Schiben 8

16. August 2024, Knechtle Konrad Johannes, von Appenzell AI, Sohn des Knechtle Tobias Othmar und der Knechtle Karin, Buechberg-Untereggen 41

Trauung

7. September 2024, Ritschard Adrian und Ritschard, geb. Dux, Nicole, beide wohnhaft in Untereggen, Hinterhof 10

Todesfälle

12. August 2024, Keller, geb. Sousa Silva, Antonia Aparecida, geb. 18. Februar 1969, verheiratet, wohnhaft gewesen in Untereggen, Pfannackerstrasse 19

29. September 2024, Frick Roman Josef, geb. 02. August 1952, verheiratet, wohnhaft gewesen in Untereggen, Mittlerhof 18

Verwaltung

Öffnungszeiten an Allerheiligen

Es gelten folgende ausserordentliche Öffnungszeiten:

Donnerstag, 31. Oktober 2024 **bis 15.30 Uhr**
Freitag, 1. November 2024 **geschlossen**

Besten Dank für das Verständnis.

Gemeindeverwaltung Untereggen

Einwohnernachrichten vom 1. Juli bis 30. September 2024

Gemäss den neusten Vorschriften von Bund und Kanton publizieren wir Zivilstandsfälle des letzten Quartals, welchen die entsprechenden Personen oder deren Vertreter ausdrücklich der Publikation zugestimmt haben.

Baubewilligungen im 3. Quartal 2024

Im 3. Quartal 2024 wurden folgende Baubewilligungen erteilt:

Im ordentlichen Verfahren:

- Egeter Michael, Breitwiesstrasse 5, 8580 Amriswil, für Abparzellierung Wohnhaus Nr. 103 und Scheune Nr. 104 auf Grundstück Nr. 393, Vogtlüt 2
- NeoVac Immobilien AG, Eichastrasse 1, 9463 Oberriet SG, für Erdsondenbohrung, Einbau Sole-Wasser-Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 262 auf Grundstück Nr. 96, Mittlerhof 1
- Friberg Robert und Bettina, Oberwiesstrasse 14, für Einbau Luft-/Wasser-Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 644 auf Grundstück Nr. 537, Oberwiesstrasse 14
- Fischer Etienne, Seeblickstrasse 24, für Einbau Luft-/Wasser-Wärmepumpe für Wohnhaus Nr. 558 auf Grundstück Nr. 558, Seeblickstrasse 24

Im vereinfachten Verfahren:

- Lindi Immobilien AG, Kesselhaldenstrasse 28e, 9016 St. Gallen, für Projektänderung zu Baugesuch Nr. 2021.051 auf Grundstücke Nr. 86, 487 und 542, Hinterhof 19/19a
- Naef Kurt und Bernadette, Haldenstrasse 1, für Teilverglasung Sitzplätze im Erdgeschoss auf Grundstück Nr. 131, Haldenstrasse 1
- Lanter Heinz, Hinterhof 11, für Einbau Speicherofen mit Sitzbank in Wohnhaus Nr. 303 auf Grundstück Nr. 80, Hinterhof 13

Im Meldeverfahren:

- AS Unternehmungen GmbH, Schlosstrasse 4, 9553 Bettwiesen, für Projektänderung zu Baugesuch Nr. 2022.022 auf Grundstücke Nr. 622 und 696, Haldenstrasse 4 und 6

Handänderungen im 3. Quartal 2024

Grundbucheintrag	Bisheriger Eigentümer/ Erwerbsdatum	Neuer Eigentümer	Grundstück und Lage
29.07.2024	Kunz Reinhard, Erbengemeinschaft, c/o Josef Kunz, Oberes Zelgli 6, 5615 Fahrwangen Erwerb: 23.07.2021	Savic Michael und Vantini Luana, Warteggstrasse 36a, 9404 Rorschacherberg ME zu je 1/2	Grundstück Nr. 469, Hennengasse 3: Einfamilienhaus, Garage, 418 m ² , Gebäude, Strasse/Weg, übrige befestigte Fläche, fliessendes Gewässer
26.08.2024	Holenstein Ernst Wilhelm, Erbengemeinschaft, c/o Holenstein Marta, Dufourpark 2, 9030 Abtwil Erwerb: 31.05.2024	Meyer Bernhard, Dufourpark 2, 9030 Abtwil	½ ME an Grundstück Nr. 594, Lehnackerstrasse 9: Einfamilienhaus, 426 m ² , Gartenanlage, Gebäude
12.09.2024	Goldinger Handel AG, Tobelstrasse 18, 9246 Niederbüren Erwerb: 14.09.2023	Hirs Sandra, Sulzberggrain 7, 9404 Rorschacherberg	Grundstück Nr. 113, Mittlerhof 12: Einfamilienhaus, 417 m ² , übrige befestigte Fläche, Gartenanlage, Gebäude
12.09.2024	Bingesser Huber Elektro AG, Toggenburgerstrasse 18, 9532 Rickenbach b. Wil (TG) Erwerb: 19.12.2018	Bartolamai Carlo und Truong Thao, Sonnenhofstrasse 8, 9030 Abtwil	Nr. 3061, Vorderhof 39a: 62/1'000 ME an Nr. 751 (4 1/2-Zimmerwohnung) Nr. 5032, Vorderhof: 4/87 ME an Nr. 3072 (Tiefgarage) Nr. 5041, Vorderhof: 4/87 ME an Nr. 3072 (Tiefgarage)

Tauche ein ins Hallenbad Blumenwies

Liebe Bewohnerinnen und Bewohner, nutzen Sie jetzt die Gelegenheit und gönnen Sie sich eine wohlverdiente Auszeit im Hallenbad Blumenwies. Hier erwarten Sie erfrischende Momente, sportliche Herausforderungen und jede Menge Spass für Gross und Klein.

Holen Sie sich jetzt das 5er-Abo beim Front Office der Gemeinde Untereggen:

- Für Jugendliche nur **12 CHF**
- Für Kinder nur **8.50 CHF**

Worauf warten Sie noch? Schnappen Sie Ihre Badehose und geniessen Sie die entspannte Atmosphäre im Hallenbad Blumenwies.

Front Office Untereggen



Danke fürs Sträucher zurückschneiden!

Wenn Pflanzen aus den Gärten zu nahe an der Strasse stehen und oder in den öffentlichen Strassenraum hineinragen, schränken diese deren Benützbarkeit der Strassen stark ein, insbesondere für schwächere Verkehrsteilnehmer. Auch die öffentlichen Dienste (Strassenreinigung, Kehrtafelabfuhr, etc.) werden dadurch behindert. Nach den geltenden Vorschriften gilt als Strassenabstand für Lebhäge, Zierbäume und Sträucher 0.60 m, über 1.80 m Höhe zusätzlich die Mehrhöhe. Die Abstände werden ab Strassengrenze gemessen. Lebhäge, Zierbäume und Sträucher dürfen nicht in den Strassen bzw. Trottoirraum hineinragen. Sie müssen so geschnitten werden, dass über Gehwegen eine Höhe von 2.50 m, über Strassen eine Höhe von 4.50 m frei bleibt. Allen pflichtbewussten Gartenbesitzerinnen und Gartenbesitzer gilt der Dank aller Verkehrsteilnehmenden.

Kommissionen

Adventskranz - Eröffnung und Einladung



Die Kommission Dorfleben eröffnet am 1. Advent am Sonntag, 1. Dezember 2024 den Adventskranz beim Kindergarten. Die gesamte Bevölkerung ist ab 16.00 Uhr zu einem Apéro eingeladen.

Die Kommission Dorfleben freut sich!



Schule

Steinschleuder - ein gelungenes Projekt

Dario und Nelio aus dem grossen Kindergarten gingen mit Begeisterung an ihr neuestes Projekt heran: Der Bau einer eigenen Steinschleuder! Ihre Motivation und ihr Erfindergeist waren von Anfang an spürbar. Mit funkelnden Augen starteten sie die Suche nach einer passenden Astgabel - dem Herzstück jeder Schleuder. Nach einigem Erkunden des Frauenwaldes fanden sie schliesslich den perfekten Ast. Unter genauer Anleitung von Herrn Riederer kam zum ersten Mal die Säge des Taschenmessers zum Einsatz und die Jungs sägten mit Feuerseifer den zuvor entdeckten Ast damit ab.

Besonders spannend für die Kinder war der vertiefte Umgang mit dem Taschenmesser. Unter sorgfältiger Anleitung schnitten sie die Astgabel zu und versahen diese mit den nötigen Kerben für die Gummischlinge. Dabei zeigten sie grosse Geduld und beharrliche Ausdauer. Auch wenn nicht jeder Handgriff auf Anhieb sass, waren Nelio und Dario sichtlich stolz auf ihr Werk. Parallel dazu erstellten sie ein Rapportheft, in dem sie ihre Schritte zeichnerisch festhielten, um den Arbeitsprozess genau zu dokumentieren - richtig wie kleine Konstrukteure!



Dann kam der Moment, auf den sich die beiden Buben besonders freuten: Der erste Test ihrer Steinschleuder! Doch bevor es losging, lernten die beiden die wichtigen Regeln für den verantwortungsvollen Umgang mit ihrem neuen Spielzeug. Mit grosser Aufmerksamkeit hörten sie zu, als erklärt wurde, dass die Schleuder nie auf Menschen oder Tiere gerichtet werden darf.

Nach ein paar Optimierungen hielten die Beiden am Ende eine gelungene Steinschleuder in den Händen, die nicht nur ein funktionales Werkzeug war, sondern auch ein Zeichen für ihre Ausdauer, Lernbereitschaft und Kreativität. Ihre Augen funkelten noch stärker und die Freude und der Stolz, etwas Eigenes erschaffen zu haben, war in ihre Gesichter geschrieben.

Oliver Riederer



Vereine

frauenrunde unterereggen
frauenrunde unterereggen

Mittwoch, 13. November 2024

Rezepte-Austausch Rest. Mittlerhof

Jeder nimmt drei seiner Lieblingsrezepte mit (vorwiegend Vor- & Hauptspeisen) und wird tauschen diese untereinander aus.

Treffpunkt: 19 Uhr Rest. Mittlerhof

Anmeldung:

bis 11.11.24 bei Alex Leuzinger/frauenrunde-Chat

Allgemeine Infos

Unentgeltliche Rechtsauskunft des Amtsnotariates St. Gallen

Am Donnerstag, 7. November 2024, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St. Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St. Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen beantwortet.

Wildtiere auf der Fahrbahn: Was nun?



Der Herbst steht vor der Tür, die Tage werden kürzer und das Risiko, auf der Fahrbahn auf Wildtiere zu treffen, steigt. Der TCS gibt Tipps, wie Automobilisten und Automobilistinnen sich verhalten können, um Unfälle zu vermeiden. Und was sie tun müssen, wenn es trotzdem zu einem Unfall kommt.

Der Herbst ist die Jahreszeit, in der die Wahrscheinlichkeit am höchsten ist, unverhofft auf Wildtiere zu treffen, die sich auf der Fahrbahn aufhalten oder diese überqueren. Gerade in der Abend- und Morgendämmerung ist das Wild besonders aktiv. Das Risiko, plötzlich von einem Wildtier auf der Strasse überrascht zu werden, steigt. Später, im Winter, kommt dazu, dass die Wildtiere regelmässig auf die Strasse laufen, um Salzreste vom Boden aufzulecken. Manche Tiere finden es sogar bequem, sich auf dem Asphalt zu bewegen!

Fahrverhalten im Wald anpassen

Im Wald muss die Fahrerin bzw. der Fahrer damit rechnen, dass Wild auf der Fahrbahn auftaucht. Dies ist heutzutage wahrscheinlicher als früher, weil die Fahrzeuge, auch solche mit Verbrennungsmotoren, immer leiser werden und somit kaum wahrgenommen werden können. Deshalb sollte bei Verdacht auf potenzielle Gefahren durch Wildtiere die Geschwindigkeit verringert und die Aufmerksamkeit erhöht werden. Man sollte sich nicht

von Mitfahrenden oder elektronischem Zubehör ablenken lassen.

Abblendlicht einschalten

Wenn man auf der Strasse auf ein Reh trifft, sollte man sofort das Abblendlicht einschalten. Auf keinen Fall das Scheinwerferlicht, das irritiert das Tier. Auch Hupen kann eine Möglichkeit sein das Tier zu verschrecken. Weil das Wild meistens in Gruppen unterwegs ist, muss jederzeit mit zusätzlichen Tieren gerechnet werden, die auf der Strasse auftauchen könnten.

Keine Ausweichmanöver

Wenn eine Kollision trotzdem nicht zu verhindern ist, sollte die FahrerIn oder der Fahrer auf die Bremsen stehen, das Steuerrad gut festhalten und versuchen die Spur zu halten. Riskante Ausweichmanöver sollten vermieden werden, weil diese zu einem noch schlimmeren Unfall führen können. Dies zum Beispiel bei Gegenverkehr oder wenn ein Hindernis oder Gegenstand am Strassenrand steht.

Polizei benachrichtigen

Wenn es zu einem Unfall kommt und ein Tier angefahren wird, muss rasch gehandelt werden: Warnblinker einschalten, Leuchtweste anziehen und das Pannendreieck aufstellen. Nach dem Sichern der Unfallstelle sollte der Fahrer oder die FahrerIn die Polizei benachrichtigen. Diese entscheidet dann, ob die WildhüterIn oder der Wildhüter aufgebeten wird.

Rehe, Füchse und andere Wildtiere sind, ob verletzt oder tot, ein Fall für die Polizei oder den Wildhüter. Aus diesem Grund ist eine Meldepflicht im Strassenverkehrsgesetz verankert. Wichtig ist, dass man sich dem verletzten Tier nicht nähert, bis die Polizei oder die Wildhut vor Ort ist.

Die Polizei bzw. die Wildhut sollte auch dann alarmiert werden, wenn das Tier scheinbar unverletzt davonläuft. Falls das Tier doch verletzt sein sollte, kann es sein, dass es sich irgendwo im Unterholz versteckt und qualvoll verendet.

Versicherung bezahlt unter bestimmten Voraussetzungen

In der Regel übernimmt die Teilkaskoversicherung den Schaden. Allerdings deckt sie den Schaden nur, wenn es sich um eine plötzliche, direkte Kollision mit einem Wildtier handelt.

Falls der Fahrer bzw. die FahrerIn dem Tier ausgewichen und dabei die Kontrolle über das Fahrzeug verloren hat, wird der Schaden nicht von der Teilkasko übernommen. Verfügt der Fahrer bzw. die FahrerIn über eine Vollkaskoversicherung, übernimmt diese den Schaden. Die Meldung eines Wildunfalls bei der Polizei empfiehlt sich deshalb doppelt: Die FahrerIn bzw. der Fahrer entgeht einerseits einer Busse wegen pflichtwidrigem Verhalten. Gleichzeitig kann er oder sie beweisen, wie sich der Unfall tatsächlich ereignet hat.

Grosses Interesse am 2. Lehrstellenforum



Nachdem sich beim 1. Lehrstellenforum Bodensee im vergangenen Jahr in Tübach bereits 40 Lehrbetriebe angemeldet hatten, waren die Organisatoren gespannt, wie viel es für das 2. Lehrstellenforum vom Samstag, 16. November in der Mehrzweckhalle Rorschacherberg würden. Mit Anmeldeschluss haben sich 52 regionale Lehrbetriebe zwischen Thal, grosses Interesse zurückblicken, um an der Tischmesse den Jugendlichen die Vielfalt der Lehrberufe in der Region näher zu bringen.

Über die zahlreichen Anmeldungen freut sich Mario Stäheli, OK-Präsident vom Verein «Lehrstellenforum.org». Auch mit Rorschacherberg und grosser Unterstützung durch den Gemeindepräsidenten Patrick Trochsler und seinem Team ist man dankbar, eine grosse Halle mit optimaler Infrastruktur nutzen zu dürfen.

Das grosse Interesse des Gewerbes und der Wirtschaft zeigt, dass man Sorge zum zukünftigen Nachwuchs tragen muss. Man hat erkannt, dass der direkte Kontakt und der Austausch zwischen Lehrbetrieben, Schülern und Eltern wichtig ist. Jetzt werden die Oberstufenklassen direkt und über Auswerbung mobilisiert, daran teilzunehmen und diese Chance für ihre Berufsperspektiven und einen zukünftigen Lehrberuf bei einem regionalen Betrieb zu nutzen.

Die Tischmesse findet von 10-15 Uhr in der Mehrzweckhalle Rorschacherberg statt. Der Eintritt ist kostenlos.

Weitere Informationen und Ausstellerverzeichnis unter: <https://bodensee.lehrstellenforum.org/>



Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde



Sonntag, 20. Oktober 2024, 10.30 Uhr
Messe der portugiesischen Gemeinde

Sonntag, 27. Oktober 2024, 09.30 Uhr
Eucharistiefeier mit P. Josef Hälgi, anschliessend Chilekafi

Freitag, 1. November 2024, Allerheiligen
14.00 Uhr Gedenkfeier für Verstorbene mit Wieland Frei
Musikalische Gestaltung Trio Silvia Tomasi. Anschliessend Gräberbesuch und Gräbersegnung.

Sonntag, 3. November 2024, 10.30 Uhr
Eucharistiefeier gemeinsam mit der portugiesischen Gemeinde

AUSBlick

Samstag, 16. November 2024, 17.30 Uhr
Ministrantenaufnahmefeier mit Wieland Frei, anschliessend Chilekafi

Sonntag, 17. November 2024, 10.30 Uhr
Messe der portugiesischen Gemeinde

Evangelische Kirchgemeinde



Gottesdienste

Sonntag, 20. Oktober 2024, 10.00 Uhr
Gottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Mihaela Stefanova, im evang. Kirchenraum Mörschwil, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 20. Oktober 2024, 10.30 Uhr
Ökumenischer Gottesdienst zum Erntedank mit Diakon Martin Chollet und MA J. Romer, in der kath. Kirche Tübach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 27. Oktober 2024, 10.00 Uhr
Gottesdienst mit Taufen mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Mihaela Stefanova, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Freitag, 1. November 2024, 14.00 Uhr
Ökum. Gottesdienst an Allerheiligen mit Pfrn. Angelica Grewe, in der kath. Kirche Goldach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 3. November 2024, 10.00 Uhr
Gottesdienst und Abendmahl am Reformationssonntag mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Oliver Kopeinig, im evang. Kirchenraum Mörschwil. Kinderhort im Nebenraum parallel zum Gottesdienst, anschl. Kirchenkaffee.

Sonntag 10. November 2024, 10.00 Uhr
Gottesdienst mit Pfr. Roger Poltéra, Musik: Mihaela Stefanova, in der evang. Kirche Steinach, anschl. Kirchenkaffee

Sonntag, 17. November 2024, 10.00 Uhr
Gottesdienst mit Diakon Martin Chollet, Musik Mihaela Stefanova, im evang. Kirchenraum Mörschwil. Kinderhort im Nebenraum parallel zum Gottesdienst, anschl. Kirchenkaffee.

Sonntag, 24. November 2024, 10.00 Uhr
Gottesdienst am Ewigkeitssonntag mit Pfrn. Sabine Rheindorf, Musik: Oliver Kopeinig, Orgel und Claudia Widmer, Cello in der evang. Kirche Steinach.

Veranstaltungen

Kafihöck im Höfli

Die Spurgruppe Untereggen lädt ins Restaurant Mittlerhof ein am Freitag, 25. Oktober 2024 und Freitag, 29. November 2024 ab 09.30 Uhr zu Kaffee, Tee, Gipfeli und gemütlichem Zusammensein.

SingMit Goldach im Treff1, Blumenstrasse 1, Goldach

Zusammen singen, neue und alte Lieder, fröhliche und nachdenkliche. Im Zusammenklang der Stimmen geniessen wir die Vielfalt der Melodien, Rhythmen und Texte. Wir können abschalten und auftanzen. Kein Vorsingen, keine Auftritte - einfach nur singen. Daten: Mittwoch, 23. Oktober und 20. November, 15.30 - 17.00 Uhr

Rück- und Ausblick Kirchgemeindeferien, Mittwoch, 30. Oktober 2024

Um 14.30 Uhr im Evang. Kirchgemeindehaus Steinach. Bruno Widmer nimmt uns mit einer Bildershow nochmals mit zurück in die Ferienwoche 2024 nach Masson am Genfersee. 2025 geht die Reise ins Tessin, unser Reiseleiter gibt einen kurzen Ausblick. Mit Kaffee und Kuchen lassen wir den Nachmittag ausklingen.

Infoabend Velotour Ahrtal am Mittwoch, 30. Oktober 2024

um 18.30 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus Steinach. Im Jahr 2025 ist eine mehrtägige Velotour von Goldach zu unserer Partnergemeinde im Ahrtal/Deutschland geplant. Alle Interessierten sind zu einem ersten Austausch- und Planungstreffen eingeladen.

Winterferien in Sils vom 25. Januar - 1. Februar 2025

Erleben Sie schneereiche Ferientage im Engadin in Gemeinschaft und doch mit individuellen Gestaltungsmöglichkeiten. Für Kinder wird nachmittags ein betreutes Programm angeboten. Weitere Informationen und Anmeldeformular finden Sie auf der Homepage www.ref-goldach.ch. Anmeldung bis 30. Oktober 2024.

Frauentreffen am Dienstag, 5. November 2024, 09.00- 11.30 Uhr

Im evang. Kirchenraum Mörschwil

Friedensgebet am Mittwoch, 6. November 2024

30 Minuten um 17.30 Uhr für den Frieden in der Welt beten in der evang. Kirche Steinach.

Oasen-Stamm, Pasta-Plausch mit HV am Mittwoch, 6. November 2024, 18.00 Uhr

Im Rest. Ochsen, Neumühlestrasse 1, Goldach. Pasta-Plausch und vorgängig Hauptversammlung, musikalisch umrahmt durch Bea Eggenberger.

Ökum. Frauenzmorge am Donnerstag, 14. November 2024, 09.00 Uhr

im evang. Kirchgemeindehaus Steinach. Gemeinsam mit anderen Frauen ein feines Zmorge geniessen und sich in ungezwungenem Rahmen über Gott und die Welt austauschen.

Treff 1 offen!

Fahne? Ja! - Wir sind da! Wenn immer möglich, öffnen wir am Dienstag, Mittwoch und Freitag jeweils von 09.00 - 11.30 Uhr die Türen des Treff 1 an der Blumenstrasse 1, Goldach für Sie!

Für Kinder und Jugendliche

CEVI-Jungschinachmittag (Kindergarten bis 7. Klasse)

Samstag, 26. Oktober 2024 von 14.00 - 17.00 Uhr
Treffpunkt: beim oberen Eingang des Gemeindezentrum Mörschwil, Mitbringen: Wetterfeste und waldaugliche Kleidung, gutes Schuhwerk, Getränk. Verbringe gemeinsam mit uns einen coolen Nachmittag in der Natur.

Youthpower Kids 4. bis 6. Klasse

Samstag, 26. Oktober 2024, Wir treffen uns um 19.00 Uhr beim Treff 1, Blumenstrasse 1, Goldach. Bist Du in der 4. - 6. Klasse und möchtest einen Film schauen und dabei Popcorn essen? Deine Freunde sind auch eingeladen. Melde dich gleich an! Wir freuen uns auf dich!

Youthpower-Treff ab 1. Oberstufe

Montag, 28. Oktober 2024 und Montag, 18. November 2024, 18.30 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus Steinach. Ein Jugendtreff für Jugendliche und junge Erwachsene mit Znacht, Input und Gemeinschaft. Wir treffen uns jeweils um 18.30 Uhr im Jugendraum. Programm geht bis 20.00 Uhr, anschliessend bleibt der Jugendraum noch bis 21.00 Uhr offen. Deine Freunde sind auch willkommen!

Roundabout Tanzworkshop für Jugendliche zwischen 12 und 20 Jahren

Mittwoch, 30. Oktober 2024, 6. und 13. November 2024, Kirche Steinach, Roundabout ist ein Dance-Angebot für Jugendliche und junge Erwachsene. An drei Schnupperabenden werden wir Choreografien einstudieren und ein gemütlicher Teil mit Plaudern haben. Der Workshop ist kostenlos. Anmeldung an: Jonas Gujer, jonas.gujer@ref-goldach.ch

Nimm deine Turnschuhe, bequeme Kleider zum Tanzen und deine Trinkflasche mit.

Mini Mix'D für 1. bis 4. Klasse

Dienstag, 12. November und 26. November 2024, evang. Kirchgemeindehaus Steinach. Möchtest du gemeinsam mit anderen Kids einen spannenden und lustigen Nachmittag verbringen? Wir beginnen mit einem feinen Zvieri. Weiter geht's mit tollen Geschichten, spannenden Spielen und auch ruhigen Momenten. Freue dich auf eine abwechslungsreiche Zeit!

Youthpower-Sport Unihoc (ab 1. Oberstufe), Freitag, 15. November 2024

von 20.00 - 21.15 Uhr in der Turnhalle Rosenacker Goldach. Wir werden zusammen in der Turnhalle Unihockey spielen und zwischendurch gibt es einen kurzen Input. Nimm dein Turnzeug und wenn vorhanden deinen Unihockeystock mit. Deine Freunde sind auch willkommen!

Dankstell am See (ab 1. Oberstufe) Sonntag, 17. November 2024

um 18.00 Uhr in der evang. Kirche Rorschach. Ein regionaler Jugendgottesdienst «Dankstell am See» mit moderner Musik, einem Input und Gemeinschaft mit Snacks. Komm vorbei!

Mini Mix'D für 1. - 6. Klasse, Dienstag, 19. November 2024

von 16.00 - 18.00 Uhr im Treff 1, Goldach. Möchtest du gemeinsam mit anderen Kids einen spannenden und lustigen Nachmittag verbringen? Wir beginnen mit einem feinen Zvieri. Weiter geht's mit tollen Geschichten, spannenden Spielen und auch ruhigen Momenten. Freue dich auf eine abwechslungsreiche Zeit!

SpielWerk3-Treff für Babys und Kleinkinder, Donnerstag, 21. November 2024

von 15.00 - 16.30 Uhr im Treff 1, Goldach. SpielWerk3 für Babys und Kleinkinder mit ihren Begleitpersonen mit altersgerechten Spiel- und Werkstationen.

Youthpower Kids Samstag (4. - 6. Klasse), Samstag, 30. November 2024

um 19.00 Uhr im Treff 1, Goldach. Nimm dein Lieblingsspiel mit. Deine Freunde sind auch eingeladen. Melde dich gleich an! Wir freuen uns auf dich!

Information

Die Kirchengemeinde Büroräumlichkeiten befinden sich während der Bauzeit des Ersatzneubaus Kirchgemeindehaus an der Hauptstrasse 4 in Goldach. Weitere Information finden Sie auch auf unserer Homepage www.ref-goldach.ch

Pflegefinanzierung

Mehr Informationen
www.svasg.ch/pf

Leben Sie in einem Alters- und Pflegeheim und benötigen Pflege? Dann müssen Sie nur einen Teil der Pflegekosten bezahlen. Die restlichen Kosten übernehmen die Krankenkasse und der Staat. Die Betreuungs- und Aufenthaltskosten bezahlen Sie entweder selber oder werden Ihnen bei den Ergänzungsleistungen angerechnet.

Sie haben **Anspruch auf die Restfinanzierung der Pflegekosten**, wenn Sie

- in ein kantonales anerkanntes Alters- und Pflegeheim, eine Tages-/Nachtstruktur oder ein Hospiz eintreten.
- in der Schweiz grundversichert sind.

Wohnten Sie vor dem Heimeintritt schon im Kanton St.Gallen? Dann können Sie Ihren Anspruch auf Pflegefinanzierung bei der SVA St.Gallen anmelden. Hätten Sie Ihren Wohnsitz vor dem Heimeintritt in einem anderen Kanton? Dann wenden Sie sich bitte an die zuständige Stelle im bisherigen Wohnkanton.

Ihren Anspruch können Sie maximal für sechs Monate rückwirkend geltend machen. Beziehen Sie Ergänzungsleistungen oder melden Sie sich aufgrund des Heimaufenthalts für Ergänzungsleistungen an? Dann ist keine separate Anmeldung für die Pflegefinanzierung notwendig.

Wenn Sie keine Ergänzungsleistungen beziehen, füllen Sie bitte das Anmeldeformular auf www.svasg.ch/pf-anmeldung aus.


01.2022

Herzliche Einladung zum öffentlichen

flade 

katholische
kantonssekundarschule
st.gallen

flade Tag
Samstag, 26. Oktober
09.00 bis 13.30 Uhr

Informationsanlass für zukünftige Schülerinnen, Schüler und deren Eltern.
Detailprogramm für das Kloster-, Gallus- und Notkerschulhaus unter
www.flade.ch



 **ELEKTRO
FRIBERG AG**
Ausstellung Vorderhof 2
Oberwiesstrasse 14
9033 Untereggen
Tel. 071 860 04 60
info@elektro-friberg.ch

- ➔ Elektroinstallationen
- ➔ Beleuchtungskonzepte
- ➔ Haushaltsgeräte
- ➔ Smart Home
- ➔ Auto Ladestationen
- ➔ Multimedia / Telekommunikation

www.elektro-friberg.ch

beraten ➔ planen ➔ installieren ➔ geniessen



**Ob Hypotheken, Versicherungen oder Vorsorge:
Wir beraten Sie gern.**

Thomas Kern, Versicherungs- und Vorsorgeberater
T 071 844 30 18, thomas.kern@mobiliar.ch

Generalagentur Arbon-Rorschach
Roman Frei

Signalstrasse 21
9401 Rorschach
T 071 844 30 30
rorschach@mobiliar.ch
mobiliar.ch

die Mobiliar



QUIZ-NIGHT
5 QUIZRUNDEN – 1 GEWINNERTEAM – SEID IHR BEREIT?

360° BRASS

26.10.2024
Saalöffnung 19.00 Uhr
Quiz-Start 20.00 Uhr

Gemeindesaal EGGERSRIET

FESTWIRTSCHAFT
Hot Food • Cold Beer • Good Times

CHF 10.– pro Person

Teilnahme in Gruppen von 3-5 Personen.
Einzelanmeldungen werden später in Gruppen eingeteilt.

Weitere Infos und Anmeldung:
www.360brass.ch



Infotage

Schule Waid
24. Okt./27. Nov. 2024
5. Februar 2025
19:30 Uhr

werte bilden.ch
Ein Bildungsengagement des Kath. Konfessionsteils St.Gallen

Gymnasium Friedberg 18. November 2024 13. Januar 2025 18:30 Uhr	Maitlisek Gossau 19. November 2024 19:30 Uhr	Mädchensekundarschule St. Katharina Wil 30. November 2024 9:00 – 11:00 Uhr
---	---	---



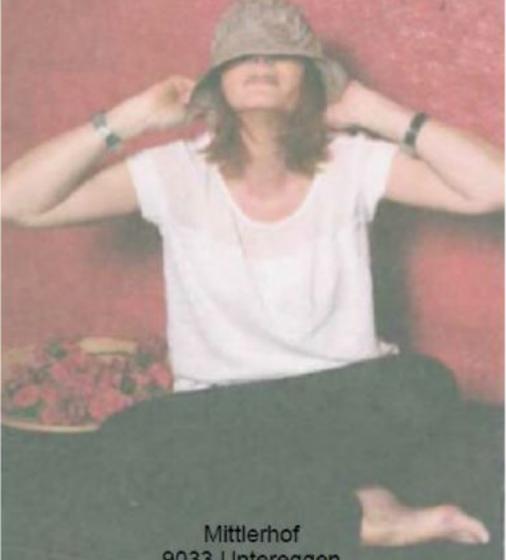
ankermassage
andrea keller

lehnackerstrasse 23
9033 untereggen

079 711 95 91
info@ankermassage.ch
www.ankermassage.ch

termine nach vereinbarung

HAIRHOUSE DORIS



Mittlerhof
9033 Untereggen

078 673 77 50
Nur noch unter dieser Nummer erreichbar
Termine nach Vereinbarung

RAIFFEISEN

Raiffeisenbank
Region Rorschach

So freut sich unsere
Finanzierungsexpertin
über glückliche Kunden.

Profitieren auch Sie von
unserer FiftyFifty-Hypothek.



raiffeisen.ch/
region-rorschach/fiftyfifty

Monika Egger

Mitglied der Bankleitung
und Finanzierungsexpertin

Saron-
Hypothek mit
0,5%
Marge.

Ba99: Partout

Fr, 8. Nov. 2024 | 19.30h

Kath. Kirche, Mörschwil

Gäste: Jodelchörli Mörschwil



Madlaina Küng, Kontrabass
&
Jacqueline Wachter, Akkordeon



Gemütlicher Ausklang mit
Festwirtschaft und
musikalischer Unterhaltung
der Mitwirkenden
im Adlersaal Mörschwil

Vorverkauf: [ticketcorner.ch](https://www.ticketcorner.ch)

Dringend Freiwillige gesucht!



«wellcome» ist ein Angebot für Familien aus Untereggen, allgemein für den Kantonen St. Gallen & Appenzell im ersten Lebensjahr eines Kindes. Freiwillige Menschen unterstützen während 3-6 Monaten, 1-2 mal pro Woche für 2-3 Stunden die Eltern bei der Kinderbetreuung. «wellcome» ist als Entlastung im Alltag nach der Geburt gedacht. Der Einsatz kostet maximal 7 Fr. pro Stunde und kann für Familien mit niedrigem Einkommen reduziert werden. Mit dem Geld werden die Spesen der Freiwilligen finanziert. **Jedoch - wo keine Freiwillige leider auch keine Einsätze.** Aus diesem Grunde ist «wellcome» dringend auf der Suche nach Menschen, welche sich gerne stundenweise für Familien in der sensiblen Zeit nach der Geburt einsetzen möchten.

Interessiert? Bitte melden Sie sich an die Kinder- & Jugendhilfe St. Gallen, Patrizia Sutter, 071 222 53 53, p.sutter@kjh.ch



TAG DER
BETREUENDEN
ANGEHÖRIGEN
30.10.

WIR DANKEN IHNEN!

Was Sie als pflegende und betreuende Angehörige leisten, ist von unbezahlbarem Wert – für Ihre Nächsten und für die ganze Gesellschaft. Sich um Angehörige zu kümmern, kann intensiv und bereichernd, manchmal aber auch belastend sein. Tragen Sie sich und Ihrer Gesundheit Sorge. Nur wenn es Ihnen selbst gut geht, können Sie langfristig Unterstützung leisten.

Informationen / Unterstützungsangebote: zepa.info/angehoerige



Gemeinde Untereggen

In Kooperation mit:
Kanton St. Gallen
Amt für Gesundheitsvorsorge



Mit Unterstützung von:
Gesundheitsförderung Schweiz
Promedica Sanità Suisse
Promedica Salute Svizzera

Einladung zur Eröffnungsfeier der schulergänzenden Betreuung



Wir laden Sie herzlich zur offiziellen Eröffnung des „Rabennests“ ein!

Datum: Samstag, 26.10.2024
Uhrzeit: 10:00 Uhr – ca. 13:00 Uhr
Ort: Mittlerhof 34, 9033 Untereggen

Um 10:00 Uhr geben wir den feierlichen Startschuss mit dem symbolischen Banddurchschnitt. Anschliessend laden wir Sie herzlich ein, unsere Räumlichkeiten zu erkunden und sich ein Bild von unserem Angebot zu machen.

Für Ihr leibliches Wohl ist ebenfalls gesorgt: Zur Mittagszeit bieten wir frisch gegrillte Bratwürste, eine vegetarische Alternative und Getränke an.

Wir freuen uns darauf, diesen besonderen Tag gemeinsam mit Ihnen zu feiern!



**NEUE
STADTSCHULEN**

**ZUSAMMEN
LERNEN
INDIVIDUELL
WACHSEN**

AB DEM 3. SCHULJAHR

In Ihrer Nähe

MIT FINANZIELLER UNTERSTÜTZUNG
DURCH IHRE GEMEINDE

📍 Dufourstrasse 76 & 76a, 9000 St. Gallen 🌐 www.neue-stadtschulen.ch

Winterservice für Ihren Rasenroboter

Komplettes Service-Paket für nur CHF 199.90*
*zzgl. MwSt.

Husqvarna **Kress**



Inbegriffene Serviceleistungen:

- › **Kostenlose Abholung und Rücklieferung** (innerhalb von 20 km)
- › **Kontrolle sämtlicher elektronischer und mechanischer Bauteile**
- › **Aktualisierung der Software**
- › **Gründliche Reinigung**
- › **Montage von drei neuen Messern**
- › **Funktionsprüfung inkl. Batterietest**
- › **Kostenlose Wintereinlagerung**

Eigenes Montage- und Serviceteam!

Pündtstrasse 1 | 9320 Arbon | Telefon 071 440 40 40
shop@manser24.ch | www.manser24.ch

manser24.ch
HANDWERKER-SHOP



St. Galler Energie-Blog

«In alten Gebäuden steckt Potenzial für einen ökologischen Umbau mit klimangepasster Architektur.»



energieagentur
st.gallen

energie2030.ch energieagentur-sg.ch

Wir realisieren Immobilienprojekte und beraten in Vermögensangelegenheiten.

- ▲ Immobilienrente
- ▲ Liegenschaftserneuerungen
- ▲ Verdichtetes Bauen
- ▲ An- und Verkauf Liegenschaften

Aus der Umgebung. Für die Umgebung.
Tel.: 071 844 90 00 – 9327 Tübach



friedlein.
Innovation & Family Office

Seniorenachmittag

„Gott, gib mir die Gelassenheit, Dinge hinzunehmen, die ich nicht ändern kann,
den Mut, Dinge zu ändern, die ich ändern kann
und die Weisheit, das eine vom anderen zu unterscheiden.“
(Reinhold Niebuhr)

Liebe Seniorinnen, liebe Senioren

Gemeinsam geniessen wir einen gemütlichen Nachmittag und lassen den trüben November draussen.

**Dienstag, 12. November 2024 ab 14.00 Uhr
in der Dorfstube im Spielbühl.**

Die Unteregger Schüler der 1./2. Klasse von Frau Patricia Forrer bereichern unser Zusammensein. Wir lassen uns gerne überraschen.

Bei einem kleinen Zvieri werden wir einen unterhaltsamen Nachmittag verbringen.
Ihr seid herzlich Willkommen.

Aus organisatorischen Gründen benötige ich eure Anmeldung **bis Montag, 04. November 2024** an:

Simonetta Krückels, Vorderhof 14, 9033 Untereggen
Telefon 071 280 15 10 oder 079 548 03 00, simkru@me.com

Anmeldetalon

Ich / Wir kommen gerne zum Seniorenachmittag.

Name, Vorname:

Agenda

Wann	Wer	Was	Wo
Oktober			
20.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier (Portugiesisch) Pfarrkirche
23.	10.00	Gemeinde Untereggen	Altmetallabfuhr
25.	09.30	Evang. Kirchgemeinde	Kafihöck Restaurant Mittlerhof
26.	10.00	Rabennest Untereggen	Eröffnungsfeier Mittlerhof 34
26.	20.00	360° Brass	Quiznight Gemeindesaal Eggersriet
27.	09.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier Pfarrkirche
November			
01.	14.00	Kath. Kirchgemeinde	Gedenkfeier Pfarrkirche
03.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier (Portugiesisch) Pfarrkirche
08.	19.30	Bass Partout	Konzert Kath. Kirche Mörschwil
12.	14.00	Seniorenbetreuung Untereggen	Seniorenachmittag 2024 Anmeldung erforderlich
13.	19.00	frauenrunde untereggen	Rezepte-Austausch Restaurant Mittlerhof
16.	17.30	Kath. Kirchgemeinde	Ministrantenaufnahmefeier Pfarrkirche
17.	10.30	Kath. Kirchgemeinde	Eucharistiefeier (Portugiesisch) Pfarrkirche
19.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren Sitzungszimmer Gemeinde
Dezember			
01.	16.00	Eröffnung Adventskranz	Kommission Dorfleben Adventskranz beim KG
01.	17.00	Konzert 360° Brass	Konzert in der Kirche Pfarrkirche
13.	18.00	frauenrunde untereggen	Lindauer Hafenweihnacht Treffpunkt: Gemeindehaus
17.	13.00	Mütter- und Väterberatung	Bitte Termin vereinbaren Sitzungszimmer Gemeinde
21.	17.00	Bürgermusik Untereggen	Weihnachtsmusik im Dorf Dorf Untereggen

Ergänzungen oder Änderungen des Terminkalenders bitte laufend auf der Website www.untereggen.ch eintragen. Besten Dank.

Abfall Reminder:

Nächste Grünabfahren am:

Freitag, 18. Oktober 2024

Freitag, 8. November 2024

Nächste Altmetallabfuhr am:

Mittwoch, 23. Oktober 2024

Bitte Altmetall bis 10.00 Uhr bereitstellen.

Nächste Altpapiersammlung am:

Samstag, 23. November 2024



Politische Gemeinde

Mittlerhof 30
9033 Untereggen
Telefon: 071 868 90 90
E-Mail: info@untereggen.ch
Internet: www.untereggen.ch
Foto: fotomagie.com

Öffnungszeiten:

Mo 08:00 - 11:30 / 13:30 - 18:00
Di 08:00 - 11:30 / Nachmittag geschlossen
Mi Vormittag geschlossen / 13:30 - 16:30
Do 08:00 - 11:30 / 13:30 - 16:30
Fr 07:30 - 13:30

Das nächste Mitteilungsblatt erscheint
am 15. November 2024. Einsendungen bitte
bis Montag, 4. November 2024, 17.00 Uhr, an
die Gemeinderatskanzlei Untereggen.
Spätere Einsendungen können nicht mehr
berücksichtigt werden.